



xylem

Serie Laing Thermotech

Bombas de recirculación de agua caliente

Eficiencia liberada.
¡Agua caliente al instante!



Circuladores - bombas de latón E5

Bombas de recirculación de agua caliente potable - toda la casa

Los circuladores de la serie E son circuladores de bajo consumo que utilizan tecnología de imán permanente, ECM (motor conmutado electrónicamente). Los circuladores de la serie E están diseñados específicamente para aplicaciones de agua potable. Estos circuladores no contienen plomo* y vienen con una variedad de opciones que incluyen un sensor de temperatura, varios estilos de cuerpo, ensamblados con cable eléctrico y enchufe. El temporizador se vende como accesorio.

Materiales de construcción

Cuerpo de la bomba:	Latón sin plomo*
Junta tórica:	EPDM o Viton
Cojinete:	Cerámica al carbono/de alúmina
Impulsor:	Nailon/PPO
Motor:	ECM de alta eficiencia
Todas las otras partes húmedas:	Acero inoxidable tipo 316, construcción sin eje y sin sello

Datos de funcionamiento de la bomba

Presión de funcionamiento máxima:	150 psi (10,3 bar)
Temperatura máxima de trabajo:	203°F (95°C)
Temperatura mínima de trabajo:	50 °F (10 °C)

Motor

- Motor esférico del ECM
- Consumo de energía de 10 a 28 vatios
- Protección automática contra sobrecarga
- Corriente de entrada baja

Interruptor de velocidad ajustable (Modelos sin sensor de temperatura)

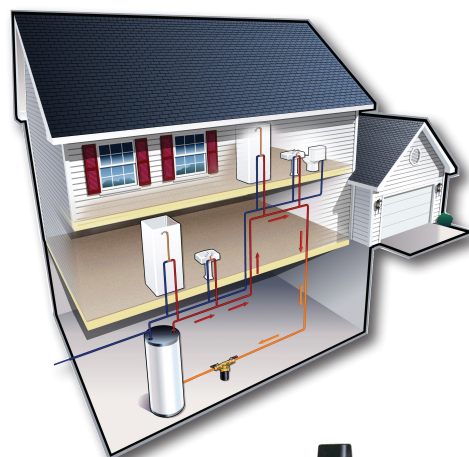
- Interruptor de velocidad infinitamente variable para ajustar manualmente la velocidad del motor.

Sensor de temperatura ajustable (Velocidad fija únicamente)

- Punto de ajuste ajustable de 68°F a 158°F (20°C a 70°C)
- APAGA el circulador cuando la temperatura del agua alcanza el punto de ajuste
- Enciende el circulador cuando la temperatura del agua es de 10°F (6°C) por debajo del punto de ajuste

Conexiones

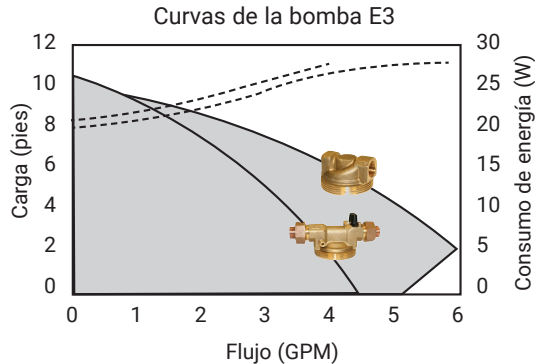
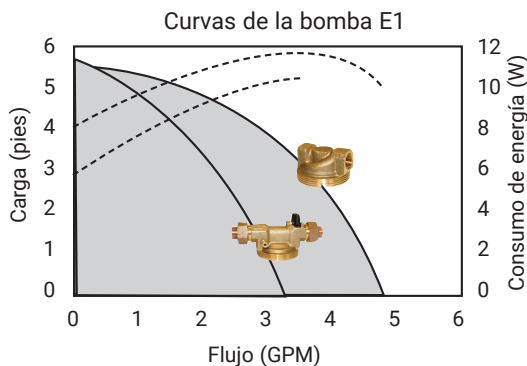
- UltraCirc de ½" (1,27 cm) con bola y válvula de retención
- conexión sweat de ½" (1,27 cm)
- FNPT de ½" (1,27 cm) roscada



Temporizador E1/E3

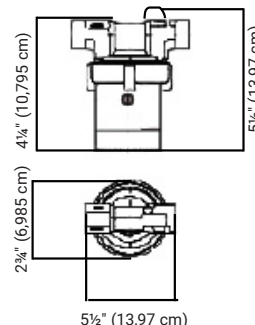
E1/E3

Curvas de la bomba



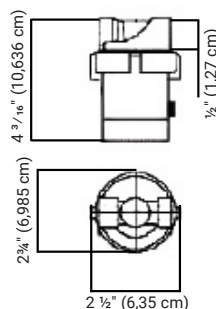
— Flujo de la carcasa UltraCirc - - - Consumo de energía de la carcasa UltraCirc
 — Flujo de la carcasa con conexión sweat/NPT - - - NPT/consumo de energía de la carcasa con conexión sweat/NPT

Carcasa de la bomba UltraCirc (Unión con bola y válvula de retención)



Número de pieza	Número de modelo	Materiales	Conexión		Velocidad (ajustable)	Termostato (ajustable)	Tapón
			Tamaño	Tipo			
60A0G1005	E1-BCSVNNNN-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Sweat	•		
60A0G1006	E1-BCSVNNNW-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Sweat	•		•
60A0G3002	E1-BCSFNNRW-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Sweat		•	•
60A0G1007	E1-BCTVNNNN-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Rosca	•		
60A0G1008	E1-BCTVNNNW-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Rosca	•		•
60A0G3003	E1-BCTFNRRW-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Rosca		•	•
60A0G1004	E1-BCUVNNNW-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Unión	•		•
60A0G3001	E1-BCUFNNRW-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Unión		•	•
60A0G1002	E3-BCSVNNNW-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Sweat	•		•
60A0G1003	E3-BCTVNNNW-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Rosca	•		•
60A0G1001	E3-BCUVNNNW-01	Latón sin plomo	½" (1,27 cm)	Unión	•		•
60AAGT001	Temporizador enchufable para E1/E3						

Carcasa estándar de la bomba (conexión sweat y roscada)



Circuladores - autocirc®

Bombas de recirculación de agua caliente potable - bajo fregadero

Los circuladores autocirc® son eficientes energéticamente utilizando tecnología de imán permanente, ECM (motor conmutado electrónicamente). Los circuladores autocirc están diseñados específicamente para calentadores de agua estándar. Estos circuladores no contienen plomo* y están ensamblados con un temporizador, cable y enchufe. No se requiere línea de recirculación.



E1-BCANRT1W-06

E1-BCANCT1W-06



Materiales de construcción

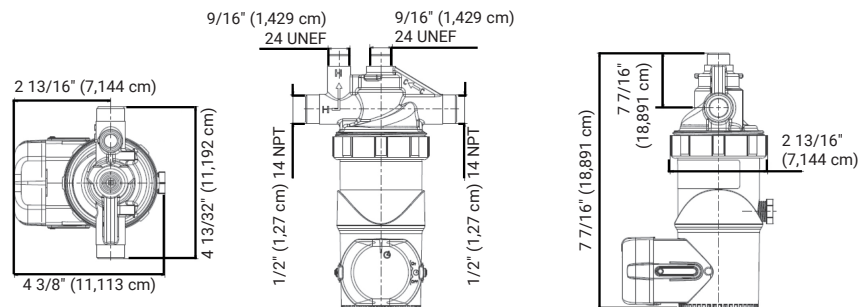
Cuerpo de la bomba:	Latón sin plomo*
Junta tórica:	EPDM
Cojinete:	Cerámica al carbono
Impulsor:	Nailon/PPO
Motor:	ECM de alta eficiencia
Todas las otras partes húmedas:	Acero inoxidable tipo 316, Construcción sin eje y sin sello

Motor

- Motor esférico ECM
- 115 voltios 60 Hz, monofásico
- Consumo de energía de 14 vatios
- Protección automática contra sobrecarga
- Corriente de entrada baja

Datos de funcionamiento de la bomba

Presión de funcionamiento máxima:	145 PSI (10 bar)
Temperatura máxima de trabajo:	203°F (95°C)
Temperatura mínima de trabajo:	50 °F (10 °C)



Número de pieza	Número de modelo	Descripción
60A0G6001	E1-BCAFNCTW-01	Termostato fijo de 1/2" (1,27 cm) de latón* sin plomo con temporizador
60A0G6002	E1-BCAFNRTW-01	Termostato con temporizador para "ENCENDIDO" ajustable de 1/2" (1,27 cm) de latón* sin plomo

Circuladores - ACT-E10

Bombas de recirculación de agua caliente potable - bajo el fregadero

La bomba sin plomo* ACT-E10 fue diseñada con un motor magnético permanente conmutado electrónicamente (tecnología ECM/PM) altamente eficiente específicamente para sistemas de agua potable. Este diseño único es perfecto para modernizaciones y sistemas con calentadores de agua sin tanque. No se requiere línea de recirculación.

Materiales de construcción

Cuerpo de la bomba:	Latón sin plomo*
Junta tórica:	EPDM
Cojinete:	Cerámica al carbono
Impulsor:	Nailon/PPO
Motor:	ECM de alta eficiencia
Todas las otras partes húmedas:	Acero inoxidable tipo 316, Construcción sin eje y sin sello

Motor

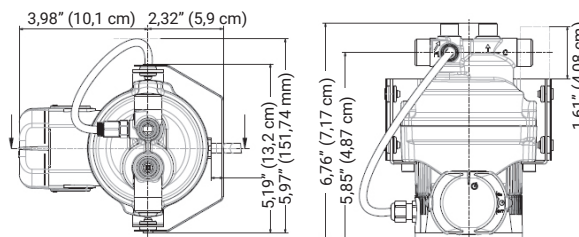
- Motor esférico ECM
- 115 voltios 60 Hz, monofásico
- Consumo de energía de 60 vatios
- Protección automática contra sobrecarga
- Corriente de entrada baja



E10-BCANCT1W-23

Datos de funcionamiento de la bomba

Presión de funcionamiento máxima:	145 PSI (10 bar)
Temperatura máxima de trabajo:	203°F (95°C)
Temperatura mínima de trabajo:	50 °F (10 °C)



Número de pieza	Número de modelo	Descripción	Peso
6050E7000	E10-BCANCT1W-23	Termostato fijo autocirc de 1/2" (1,27 cm) de latón* sin plomo con temporizador	6,5 lb (2,948 kg)

*CSA certificó según NSF/ANSI 372 que el producto contiene menos del 0.25% de contenido de plomo por peso en la superficie húmeda.

Circuladores - ACT-4

Kit de recirculación de agua caliente potable

El ACT-4 es un kit de recirculación de agua caliente potable (una combinación de bomba y válvula) para el suministro instantáneo de agua caliente en toda la casa.

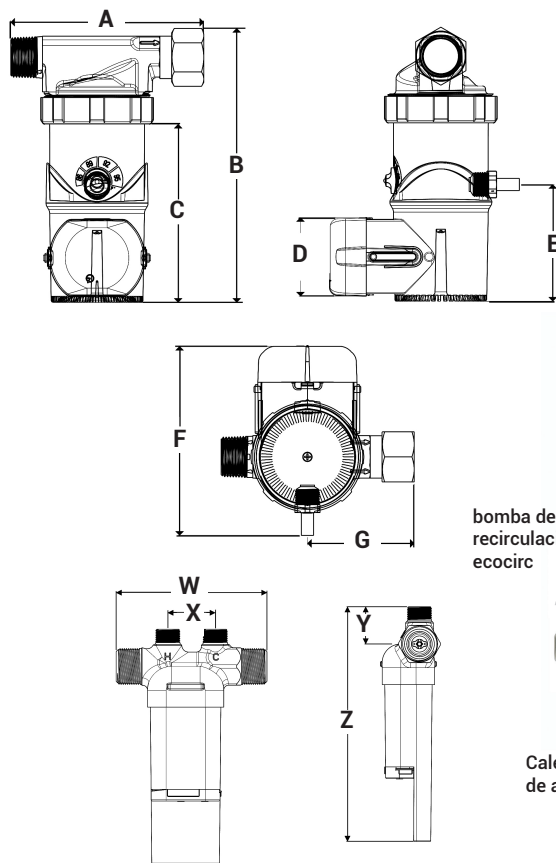
La bomba ACT-4 está instalada en el lado de suministro de la fuente de agua caliente y la válvula mezcladora debajo del fregadero más lejos de la fuente de agua caliente. La bomba y la válvula están en comunicación inalámbrica constante. No se requiere línea de recirculación.

Cómo funciona

La temperatura deseada del agua en la válvula se ajusta directamente en la bomba con el dial del termostato. La temperatura del agua es controlada constantemente por la válvula y los valores de temperatura se envían a la bomba. A aproximadamente 5°F por debajo de la temperatura deseada del agua, la bomba comenzará a hacer circular agua caliente. Esta circulación abrirá la válvula para que el agua caliente cruce a la línea de agua fría, lo que crea un bucle de retorno a la fuente de agua caliente. Cuando se alcance la temperatura deseada, la bomba dejará de circular. Esto es para evitar la circulación continua.

Un botón pulsador/repetidor de señal opcional

Un dispositivo inalámbrico para proporcionar agua caliente instantánea con solo presionar un botón. El dispositivo de botón anulará el funcionamiento del temporizador y activará la bomba para que haga circular agua caliente hasta que se alcance la temperatura deseada en la válvula. Este dispositivo también funciona como repetidor de señal cuando la bomba y la válvula tienen una señal débil debido a distancia o interferencia.



* CSA certificado según NSF/ANSI 372 que el producto contiene menos del 0,25% de contenido de plomo por peso en la superficie húmeda.

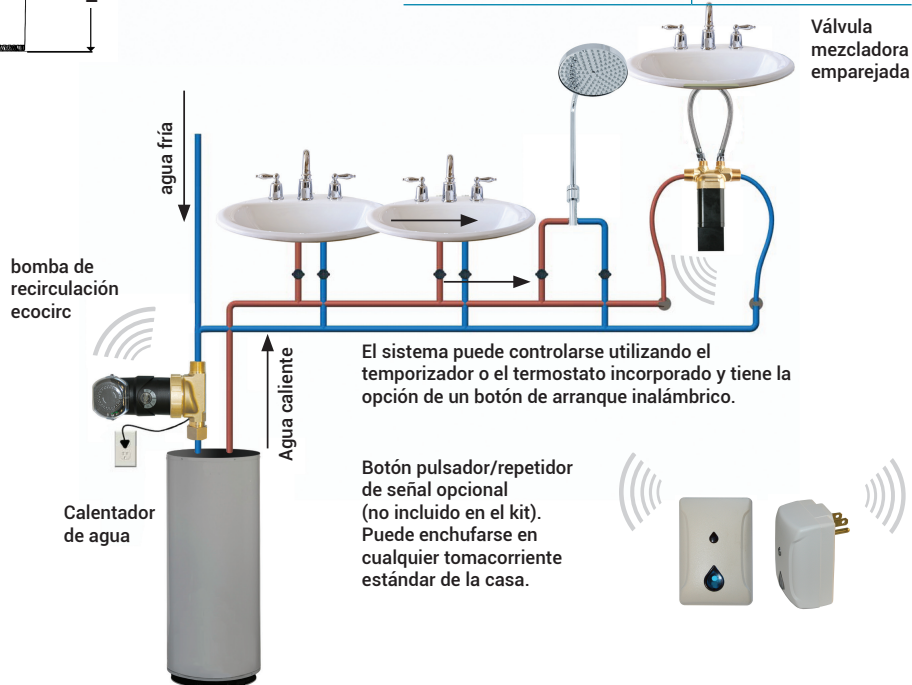


Datos de funcionamiento de la bomba

Temperatura de funcionamiento máxima:	203°F (95°C)
Presión de funcionamiento máxima:	145 PSI (10 bar)
Fuente de alimentación:	115 voltios, 60 HZ, monofásica
Consumo de energía:	20 vatios
Nivel de ruido en funcionamiento:	30 dB
Baterías:	2 AA alcalinas
Duración estimada de la batería:	2 años
Rango máximo del transmisor:	150 pies (45,72 m)

Materiales de construcción

Cuerpo de la bomba del circulador	Latón sin plomo*
Sellos:	EPDM
Impulsor:	Nailon/PPO
Internos:	Acero inoxidable 316
Cuerpo de la válvula mezcladora emparejada:	Latón sin plomo*
Muelles:	Acero inoxidable
Inserto de la válvula:	Plástico de acetel
Carcasa del transmisor:	Plástico ABS



Número de pieza	Número de modelo	Conexión	Dimensiones en pulgadas (mm)											Peso de envío en lb (kg)
			A	B	C	D	E	F	G	W	X	Y	Z	
6050E4050	ACT-4 kit de recirculación	Bomba: 3/4" (1,905 cm) M/F NPT Válvula: MNPT de 1/2" (1,27 cm) x compresión de 3/8" (0,953 cm)	4,84 (123)	6,87 (174,6)	4,47 (113,5)	1,97 (50,1)	2,93 (74,4)	4,74 (120,5)	2,68 (68)	3,5 (89)	1,1 (28)	0,87 (22)	5,45 (138,5)	3,9 (1,8)
6099E1550	Botón pulsador/repetidor de señal													

Circuladores: bomba solar D5

Bomba de motor esférico

- La bomba solar D5 puede utilizarse para la mayoría de las aplicaciones de bombas de circulación sin conexión a la red eléctrica con conexión directa a un panel fotovoltaico.
- Esta bomba es perfecta para sistemas solares térmicos domésticos unifamiliares o cualquier aplicación de bomba de circulación donde no haya energía convencional disponible, en sistemas de bucle cerrado

Diseño

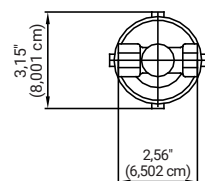
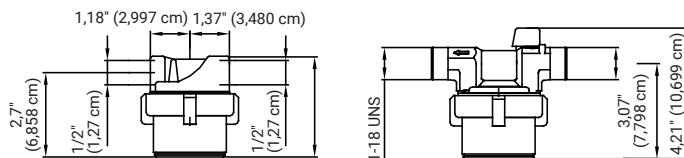
- La única pieza móvil es una unidad de rotor/impulsor hemisférico que se asienta sobre una bola de cerámica ultra dura y resistente al desgaste.
- No hay cojinetes de eje ni sellos convencionales, esto elimina el ruido de los cojinetes y las fugas de los sellos.
- Esta bomba es robusta y tiene una vida útil estimada superior a 50 000 horas.
- Todas las piezas expuestas al fluido son completamente resistentes a la corrosión.

Arranque suave

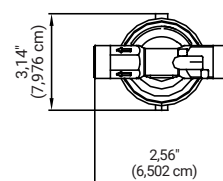
- Cuando el panel fotovoltaico proporciona suficiente energía, la bomba pasa por la fase de alineación girando el rotor a la posición requerida para el arranque.
- El procesador espera hasta que el capacitor esté lo suficientemente cargado.
- Esto permite un arranque con potencia mínima (menos de un vatio).

Dispositivo de seguridad para sobretemperatura

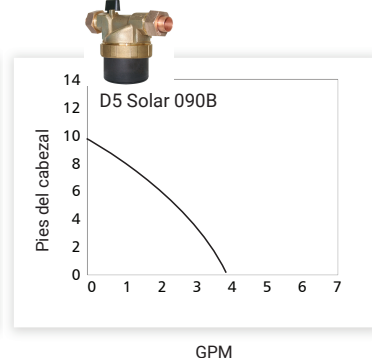
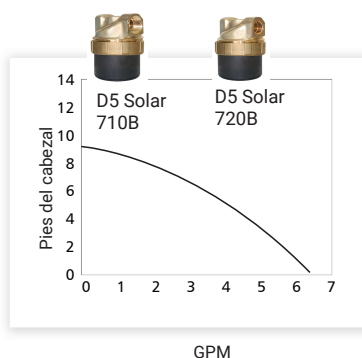
- La bomba solar D5 viene con un dispositivo integrado de seguridad contra sobretemperatura que apaga los componentes electrónicos de la bomba cuando alcanza temperaturas superiores a 230 °F (109,99 °C).
- Después de alcanzar una temperatura crítica de 203 °F (95 °C), la bomba bajará su velocidad automáticamente para evitar un apagado total.



D5 solar 710B y 720B



D5 solar 090B



Materiales de construcción

Cuerpo de la bomba:	Latón sin plomo*
Junta tórica:	EPDM
Cojinete:	Cerámica al carbono/de alúmina
Impulsor:	PPO
Motor:	ECM de alta eficiencia
Todas las otras partes húmedas:	Construcción sin eje y sin sello de acero inoxidable tipo 316

Características técnicas

Diseño del motor:	Motor esférico conmutado electrónicamente con rotor de imán permanente/impulsor
Voltaje:	12-24 voltios
Temperatura máxima del sistema:	203°F (95°C)
Presión máxima:	150 PSI
Consumo de energía*:	Consumo de energía de arranque mín. inferior a 1 vatio, consumo de energía máx. 22 vatios
Consumo de corriente:	0,25-1,46 A
Medios aceptables:	Recirculación de agua caliente potable, agua caliente, mezclas de agua/glicol, otros medios a solicitud**
Ambiente:	IP 42
Clase de aislamiento:	Clase F

* El consumo de energía y el arranque pueden variar en diferentes instalaciones. **Verifique el rendimiento de la bomba con más del 20% de glicol.

Modelos disponibles

Número de pieza	Modelo	Descripción	Peso
LMB15107992	D5 solar/720B	Circulador solar de latón sin plomo* conexión sweat de 1/2" (1,27 cm)	2 lb (0,91 kg)
LMB15107993	D5 solar/710B	Circulador solar de latón* sin plomo conexión NPT de 1/2" (1,27 cm)	2 lb (0,91 kg)
LMB15107995	D5 solar/090B	Circulador solar de latón* sin plomo unión sweat de 1/2" (1,27 cm)**	2 lb (0,91 kg)

*CSA certificó según NSF/ANSI 372 que el producto contiene menos del 0.25% de contenido de plomo por peso en la superficie húmeda.

** Válvula de retención de bola y válvula de purga incorporadas.

Circuladores: bombas de latón D5

Bomba alimentada por CC

Aplicación

- Las bombas D5 (básica, vario, fuerte y solar) pueden utilizarse en una amplia variedad de aplicaciones de CC donde se requiere una bomba de circulación altamente eficiente.
- Las bombas D5 se utilizan en una amplia variedad de aplicaciones, como dispositivos médicos, refrigeración electrónica, enfriadores, refrigeración láser, sistemas de agua caliente para vehículos recreativos, refrigeración de batería y celdas de combustible.

Diseño

- La única pieza móvil en un motor esférico es una unidad de rotor/impulsor hemisférico. El rotor/impulsor se desplaza sobre una bola de cerámica ultra dura y resistente al desgaste.
- No hay cojinetes ni sellos de eje convencionales. De esta forma se elimina la posibilidad de juego de cojinetes y una posible trayectoria de fuga.
- Proporciona una vida útil excepcionalmente larga que supere las 50 000 horas.
- El mantenimiento no es necesario en condiciones normales. Incluso después de largos periodos de apagado, prácticamente se garantiza un arranque confiable.
- Las piezas expuestas al fluido son completamente resistentes a la corrosión incluso con fluidos agresivos.

Controlador de velocidad

- Se ajusta fácilmente girando un dial en el extremo de la bomba. Puede ajustarse para variar el rendimiento hidráulico o el consumo de energía eléctrica.
- Independientemente de la configuración, la bomba siempre arranca con el par máximo. Esto garantiza un arranque confiable incluso a la velocidad más baja.

Protección integrada contra sobretensión

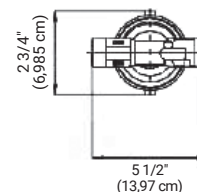
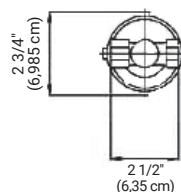
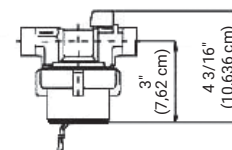
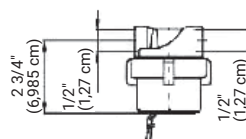
- Cada bomba cuenta con un dispositivo integrado de seguridad contra sobretensión que apaga los componentes electrónicos de la bomba cuando alcanza el límite de temperatura de +203°F.
- Si se activa el dispositivo de seguridad contra sobretensión, la bomba se reiniciará automáticamente después de que la bomba se haya enfriado por completo.



D5 de latón

D5 710B/D5 720B

D5 090B



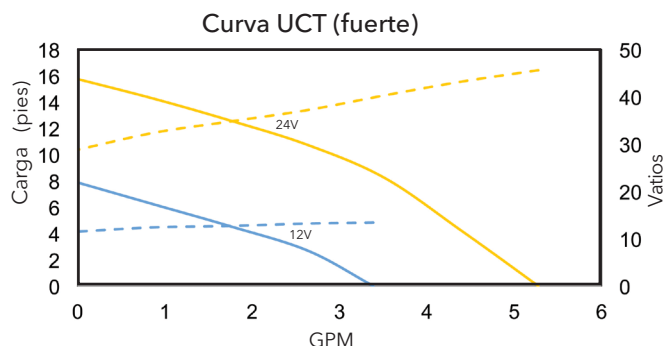
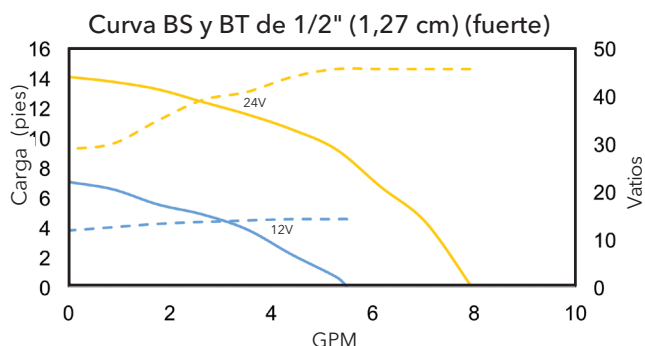
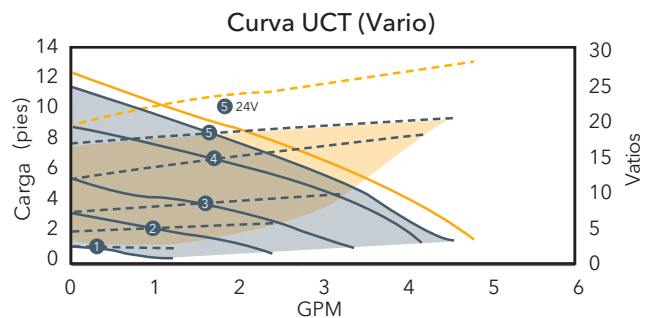
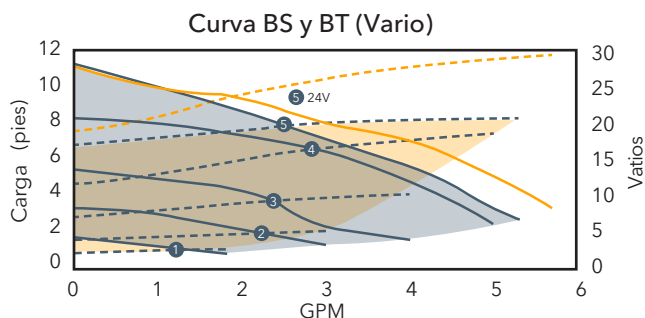
Características técnicas

Diseño del motor:	Motor esférico conmutado electrónicamente con rotor de imán permanente/impulsor
Voltaje:	8-25 voltios
Consumo de energía:	Consulte las curvas de la bomba
Consumo de corriente:	D5 básico y vario: 0,25–1,46 A D5 fuerte: 0,13-2,1 A
Medios aceptables:	Agua caliente o fría, mezclas de agua/glicol y otros medios no inflamables a pedido. Cuando se utiliza más del 20% de glicol, el rendimiento de la bomba puede disminuir.
Clase de aislamiento:	IP 42/Clase F
Presión máxima del sistema:	150 PSI - 1.0 MPa (10 bar) para bombas con carcasas de latón 50 PSI - 0.35 MPa (3.5 bar) para bombas con carcasa de plástico
Temperatura máxima del sistema:	-10°F a +203°F (-10°C a +95°C) para bombas con carcasa de latón (sin congelamiento) +32°F a +140°F (+/- 0°C a + 60°C) para bombas con carcasa de plástico (sin congelamiento)
Peso:	1,54 libras (0,7 kg) para bombas con carcasa de bronce 77 libras (0,35 kg) para bombas con carcasa de plástico

Modelos disponibles

Modelo	Conexión	Consumo de energía	Material de la carcasa
D5 710 B	Rosca hembra de 1/2" (1,27 cm)	"8-25 voltios CC 3-35 vatios, 0,30-1,50 amperios D5 fuerte: 3-55 vatios, 0,13-2,1 amperios"	Latón
D5 720 B	Conexión sweat de 1/2" (1,27 cm)		
D5 090 B	Unión sweat de 1/2" (1,27 cm) con válvula de retención		

Curvas de la bomba D5 - latón



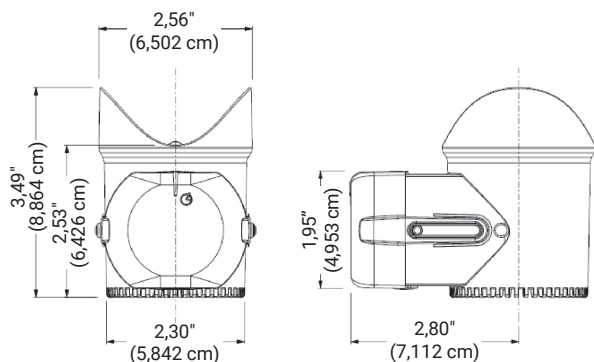
Nota: Las curvas de la bomba varían según la carcasa de la bomba, el ajuste de control de velocidad y el voltaje de suministro. La D5 Vario variará según la configuración de control de velocidad. Las curvas en azul son para el rango de voltaje de suministro de 12-23 voltios. Para obtener el máximo rendimiento para la D5 Vario (se muestra en amarillo), el voltaje de suministro debe ser de 24 voltios y el ajuste de control de velocidad debe ser máximo. El modelo D5 Básico tiene una curva de rendimiento fija para un rango de voltaje de suministro de 12 a 24 voltios, la curva se muestra como configuración de los gráficos Vario. La D5 Fuerte variará según el voltaje de suministro. El rendimiento máximo se muestra en amarillo con suministro de 24 voltios y la curva de rendimiento de suministro de 12 voltios se muestra en azul.

Controles - Temporizador de la serie E1/E3

Para aumentar la eficiencia general de un sistema doméstico de recirculación de agua caliente y reducir el agua desperdiciada mientras se espera agua caliente, el temporizador E1/E3 puede instalarse en todas las bombas E1/E3. El temporizador se instala fácilmente al quitar la tapa del extremo del motor, enchufar el temporizador y configurar el cronograma del temporizador sin cableado. El temporizador puede utilizarse en 3 selecciones diferentes: ENCENDIDO, APAGADO y TEMPORIZADOR. La selección ENCENDIDO hace funcionar la bomba continuamente, la selección APAGADO apaga la bomba y la selección TEMPORIZADOR (representada por un reloj en el temporizador) enciende la bomba cuando está programada.

Límites de funcionamiento

Cuerpo de la bomba:	Alimentado internamente por la bomba de circulación E1/E3
Intervalo mínimo del interruptor:	30 minutos
Modos de funcionamiento:	ENCENDIDO (continuo), APAGADO (apagado en todo momento) y TEMPORIZADOR (funcionamiento a intervalos programados)



Temporizador de la serie E1/E3
(N.º de pieza 60AAGT001)

Bomba no incluida

**EFFICIENCY
UNLEASHED
HOT WATER
INSTANTLY**



**Obtenga más información sobre
Revestimiento de la serie
Thermotech**

Xylem Inc.
2881 East Bayard Street Ext.,
Suite A
Seneca Falls, NY 13148

Teléfono: (866) 325-4210
Fax: (888) 322-5877
www.xylem.com/goulds

Sujeto a cambios sin previo aviso. Toda la información presentada aquí se considera confiable y en concordancia con las prácticas de ingeniería aceptadas. Xylem no garantiza la integridad de esta información. Los usuarios son responsables de evaluar la idoneidad individual del producto para aplicaciones específicas. Xylem no asume ninguna responsabilidad por daños especiales, indirectos o emergentes que surjan de la venta, reventa o uso indebido de sus productos.

© 2025 Xylem es una marca comercial registrada de Xylem Inc. o una de sus filiales. Goulds Water Technology es una marca registrada de ITT Manufacturing Enterprises LLC y se usa con autorización. Todas las demás marcas comerciales o marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

GWT-LAINGCIRC-120057es-LA R3 12/2025

xylem
Let's Solve Water